



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
10 February 2014  
Russian  
Original: English

---

## Комитет по конференциям Организационная сессия 2014 года

### Аннотированная предварительная повестка дня организационной сессии 2014 года

#### Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня проведения организационной сессии 2014 года.
4. Организация работы на 2014 год:
  - а) Отступления в межсессионный период и связанные с ними вопросы;
  - б) Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов.
5. Программа работы на 2014 год.
6. Утверждение повестки дня и сроков проведения основной сессии 2014 года.
7. Другие вопросы.

#### Аннотации

##### 1. Открытие сессии

В соответствии со сложившейся практикой заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению будет председательствовать на открытии сессии и проведет выдвижение кандидатур и выборы Председателя.

---

\* Повторно переиздано по техническим причинам (21 апреля 2014 года).



## **2. Выборы должностных лиц**

Правило 103 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи предусматривает, что все комитеты, кроме главных комитетов, избирают Председателя, одного или нескольких заместителей Председателя и Докладчика. Эти должностные лица избираются на основе справедливого географического распределения, а также опыта и компетентности кандидатов. В состав Бюро Комитета по конференциям входят Председатель, три заместителя Председателя и Докладчик.

На своей организационной сессии 1989 года 1 марта 1989 года Комитет согласился в принципе установить ежегодную ротацию должности Председателя между региональными группами. На своей организационной сессии 2013 года (522-е заседание) 29 апреля 2013 года Комитет согласился в принципе, что Председатель проведет неофициальные консультации с целью определить состав Бюро в 2014 году и что Председатель и другие члены Бюро будут продолжать выполнять возложенные на них функции до выборов нового состава Бюро 2014 года.

*Документация:* Членский состав Комитета по конференциям в 2014 году (A/AC.172/2014/INF/1) (будет опубликован позднее)

## **3. Утверждение повестки дня проведения организационной сессии 2014 года**

### **4. Организация работы на 2014 год**

На своей организационной сессии 2013 года 29 апреля 2013 года Комитет по конференциям утвердил повестку дня своей основной сессии 2013 года и просил Секретариат представить ему на его организационной сессии 2014 года предварительную повестку дня его основной сессии 2014 года.

#### **а) Отступления в межсессионный период и связанные с ними вопросы**

Комитет рассмотрит просьбы об отступлениях в межсессионный период в соответствии с пунктом 4 резолюции 46/190 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея приняла к сведению руководящие принципы, утвержденные Комитетом (A/46/32, пункт 77), и в соответствии с решениями Комитета, принятыми на его 373-м заседании 26 августа 1994 года, на его 379-м заседании 23 марта 1995 года и на его основной сессии 1995 года.

В соответствии с мандатами, полученными от директивных органов, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению будет следить за тем, чтобы программа заседаний соответствовала критериям, изложенным в докладе Генерального секретаря о совершенствовании работы Департамента (A/57/289, пункт 15).

Кроме того, потребность в заседаниях Комитета может возникнуть в связи с пунктом 6 резолюции 35/10 А Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что все вносимые на сессиях Ассамблеи предложения, влияющие на расписание конференций и совещаний, должны рассматриваться Комитетом при рассмотрении административных последствий в соответствии с требованиями правила 153 правил процедуры Ассамблеи.

**b) Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов**

В соответствии с положением 4.8 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, Комитет, возможно, пожелает изучить предлагаемый стратегический рамочный документ, когда он будет издан, и препроводить свои рекомендации, если таковые будут им вынесены, Председателю Комитета по программе и координации.

*Документация:* Предлагаемые стратегические рамки на период 2016–2017 годов (A/69/6 (Prog.1)) (будет издан позднее)

**5. Программа работы на 2014 год**

Круг полномочий Комитета изложен в пункте 4 резолюции [43/222](#) В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1988 года.

В приложении к настоящему документу содержится предварительная повестка дня основной сессии 2014 года. Предварительная повестка дня отражает действующие мандаты, предоставленные Комитетом и Генеральной Ассамблеей, а также информацию, которая была запрошена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [68/251](#) от 27 декабря 2013 года о плане конференций и в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» ее резолюции [68/246](#) от 27 декабря 2013 года по вопросам, касающимся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. В аннотациях к предварительной повестке дня вместо дословных выдержек из соответствующих пунктов вышеупомянутых резолюций на них лишь сделаны ссылки.

Информация, запрошенная Генеральной Ассамблеей, будет представлена в виде сводного доклада Генерального секретаря о плане конференций. Статистические и другие соответствующие данные будут представлены в качестве дополнительной информации к докладу, как это было сделано в 2013 году.

**6. Утверждение повестки дня и сроков проведения основной сессии 2014 года**

Комитет, возможно, пожелает подтвердить предлагаемые сроки проведения своей основной сессии 2014 года в предлагаемые сроки, а именно 2–8 сентября 2014 года.

**7. Другие вопросы**

## Приложение

### Аннотированная предварительная повестка дня основной сессии 2014 года

#### Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Расписание конференций и совещаний:
  - a) Просьбы в отношении изъятий из положений пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи;
  - b) Утверждение проекта пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2015 год;
  - c) Отступления в межсессионный период в 2014 году.
3. Управление организацией совещаний:
  - a) Использование ресурсов конференционного обслуживания и помещений:
    - i) Статистические данные о заседаниях органов Организации Объединенных Наций и консультации с органами по вопросам использования ресурсов конференционного обслуживания;
    - ii) Обеспечение устным переводом заседаний органов, имеющих право на проведение заседаний «по мере необходимости»;
    - iii) Обеспечение устным переводом заседаний региональных и других основных групп государств-членов;
    - iv) Использование конференционных помещений в отделении Организации Объединенных Наций в Найроби;
    - v) Использование конференционного центра в Экономической комиссии для Африки;
  - b) Последствия генерального плана капитального ремонта, стратегия IV (поэтапный подход), для заседаний, проводимых в Централь-ных учреждениях в период его осуществления.
4. Комплексное глобальное управление.
5. Вопросы, связанные с документацией и изданиями.
6. Вопросы, связанные с письменным и устным переводом.
7. Организация работы.
8. Утверждение доклада.

## Аннотации

### 1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

#### 2. Расписание конференций и совещаний

##### а) Просьбы в отношении изъятий из положений пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи

Секретариат представит доклад по полученным просьбам в соответствии с пунктом 15 резолюции 47/202 А Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года и пунктом 7 раздела I резолюции 40/243 от 18 декабря 1985 года для принятия по ним решения Комитетом.

*Документация:* Письмо Председателя Комитета по конференциям на имя Председателя шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи (A/69/\_\_\_)

##### б) Утверждение проекта пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2015 год

Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2015 год будет подготовлен в соответствии с пунктами 2 и 3 раздела I резолюции 68/251 Генеральной Ассамблеи от 27 декабря 2013 года о плане конференций.

*Документация:* Расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/AC.172/2014/2) и проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2015 год (A/AC.172/2014/L.2)

##### с) Отступления в межсессионный период в 2014 году

Секретариат подготовит перечень просьб в отношении отступлений от утвержденного расписания конференций и совещаний на 2014 год, а также информацию о любых решениях, принятых Комитетом.

### 3. Управление организацией совещаний

#### а) Использование ресурсов конференционного обслуживания и помещений

##### і) Статистические данные о заседаниях органов Организации Объединенных Наций и консультации с органами по вопросам использования ресурсов конференционного обслуживания

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 12–17 и 29 раздела II.A резолюции 68/251 Генеральной Ассамблеи.

*Документация:* Комитету будут представлены в качестве дополнительной информации статистические данные и анализ запланированного и фактического использования ресурсов конференционного обслуживания по базисной выборке органов во всех четырех местах службы. Председатель представит устный доклад о результатах консультаций с органами в Нью-Йорке и об обмене письменными сообщениями с органами в других местах службы, которые не полностью используют выделяемые им ресурсы конференционного обслуживания.

**ii) Обеспечение устным переводом заседаний органов, имеющих право на проведение заседаний «по мере необходимости»**

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктом 16 раздела II.A резолюции [68/251](#) Генеральной Ассамблеи.

**iii) Обеспечение устным переводом заседаний региональных и других основных групп государств-членов**

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 18–20 раздела II.A резолюции [68/251](#) Генеральной Ассамблеи.

**iv) Использование конференционных помещений в отделении Организации Объединенных Наций в Найроби**

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктом 22 раздела II.A резолюции [68/251](#) Генеральной Ассамблеи.

**v) Использование конференционного центра в Экономической комиссии для Африки**

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 23–26 раздела II.A резолюции [68/251](#) Генеральной Ассамблеи.

**b) Последствия генерального плана капитального ремонта, стратегия IV (поэтапный подход), для заседаний, проводимых в Центральных учреждениях в период его осуществления**

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с разделом II.B резолюции [68/251](#) Генеральной Ассамблеи.

**4. Комплексное глобальное управление**

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 38, 40 и 42–53 раздела III резолюции [68/251](#) Генеральной Ассамблеи.

**5. Вопросы, связанные с документацией и изданиями**

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 55, 56, 69–73, 77, 78 и 80 раздела IV резолюции [68/251](#) Генеральной Ассамблеи.

**6. Вопросы, связанные с письменным и устным переводом**

Секретариат представит доклад по этому вопросу в соответствии с пунктами 86–88, 90–95 и 97–103 раздела V резолюции [68/251](#) Генеральной Ассамблеи.

**7. Организация работы**

В пункте 20 раздела II.A своей резолюции [57/283](#) В Генеральная Ассамблея рекомендовала Комитету по конференциям продолжать держать в поле зрения процедуры участия наблюдателей в работе Комитета.

**8. Утверждение доклада**

Комитет примет свой проект доклада за 2014 год и проект резолюции по вопросу о плане конференций для рекомендации Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.

---